

FOY

Taladro a Batería *Cordless Drill*



NOM

Manual de Usuario y Garantía.

User's Manual and Warranty.

TBA310



ATENCIÓN: Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de operar esta herramienta.

WARNING: Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

E S P A Ñ O L

CONTENIDO

Normas generales de seguridad	3
Seguridad eléctrica	3
Seguridad personal	4
Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas	4
Advertencias de seguridad para taladros a batería	5
Características	7
Instrucciones de operación	8
Mantenimiento	9
Especificaciones técnicas	10
Notas	17
Garantía	20

SÍMBOLOS



PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN: Indica un riesgo personal o la posibilidad de un daño.



Herramientas tipo II: Doble aislamiento, protege las herramientas eléctricas.

E N G L I S H

CONTENT

General safety rules	11
Electric safety	11
Personal safety	11
Tool use and care	12
Specific safety rules for cordless drills	12
Features	14
Operation instructions	15
Maintenance	16
Technical data	16
Notes	17
Warranty policy	20

SYMBOLS

DANGER, CAUTION, WARNING: Indicates risk of personal injury and/or the possibility of damage.

Type II power tools: Indicates double insulation.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Este TALADRO A BATERÍA tiene características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron previstos como prioridad para el diseño del mismo, haciendo más fácil su operación.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La omisión de alguna de las advertencias e instrucciones que se enlistan a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o un daños serios. **CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

NOTA: La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que se conecta a la fuente de alimentación (con cable) o a la herramienta que se acciona a batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con receptáculo. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el Uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

EXTENSIONES DE CABLE

NOTA: El uso de cables dañados incrementa el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras.

Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla de la siguiente página, muestra el tamaño correcto para usar dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de valores nominales del producto. Si está en duda, use el rango próximo más grande.

Siempre use cables de extensión listados en UL, CSA ó NOM. **TAMAÑOS RECOMENDADOS DE EXTENSIONES DE CABLE:**

CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES				
VOLTAJE	LONGITUD TOTAL DE CORDÓN (m)			
	8 m	16 m	30 m	45 m
120 V	AWG	AWG	AWG	AWG
Más de 0, No más de 6	16	16	16	14
Más de 6, No más de 10	16	16	14	12
Más de 10, No más de 12	16	16	14	12
Más de 12, No más de 16	14	12	NO SE RECOMIENDA	

Cuando esté usando el producto afuera, use una extensión para exteriores marcadas con lo siguiente: "WA" o "W". Estas extensiones están pensadas para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

"ESTA HERRAMIENTA CUENTA CON UN SUJETACABLE TIPO "Y", EN CASO DE DAÑARSE EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN, ÉSTE DEBERÁ SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, SUS CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS, O PERSONAL CALIFICADO A FIN DE EVITAR RIESGOS."

SEGURIDAD PERSONAL



Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio. Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reducirá los daños personales.

Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición apagado antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición encendido invita a accidentes.

Retire llaves o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

⚠ IMPORTANTE: Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para ase-

gurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.

No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira "encendido" y "apagado". Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.



UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA

Recargue sólo con el cargador que el fabricante especifica. Un cargador que es idóneo para un tipo de paquete de batería puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro paquete de batería.

Use las herramientas sólo con los paquetes de batería diseñados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede ocasionar un peligro de daños e incendio.

Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de una terminal a la otra. Un cortocircuito entre ambas terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.

Bajo condiciones severas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

SERVICIO: Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación calificado usando solamente piezas de reemplazo idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA TALADROS A BATERÍA

Use protectores para los oídos cuando se utilice el taladro de impacto. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.

Utilizar las manijas auxiliares, si se proporcionan con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

Sostenga la herramienta eléctrica en sus superficies aislantes cuando se realice alguna función en la cual la broca pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cordón de alimentación. Si la broca o punta entran en contacto con un cable vivo puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta se conviertan en partes vivas y puede provocar un choque eléctrico al usuario.

REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA ROTOMARTILLOS A BATERÍA

- No haga presión en la herramienta de tal forma que disminuya la fuerza del motor. Para obtener mejores resultados, y para alargar la vida de la broca, permita que realice el corte sin presión.
- Solamente utilice accesorios que estén en buenas condiciones.
- Sostenga la herramienta por las partes aisladas cuando realice cualquier operación donde la herramienta tenga contacto con cables escondidos o el de la misma máquina. El contacto con cualquier cable "vivo" harán que las partes metálicas de la herramienta se electrifiquen.
- Compruebe que hay suficiente espacio para la broca en la pieza de trabajo ante de iniciar a perforar.
- Antes de conectar la herramienta, revise que el botón de traba se encuentre desactivado.
- Cuando encienda el rotomartillo, permita que la broca gire en vacío unos segundos antes de realizar la perforación. Observe si hay vibración o movimiento lo que podría indicar una deficiente instalación del accesorio.
- No se distraiga durante la operación, apague su herramienta antes de enfocar su atención en otra tarea.
- Use la empuñadura auxiliar que se incluye con la herramienta. Una pérdida de control puede causar lesiones personales.
- Verifique periódicamente que no haya tornillos o partes sueltas en el rotomartillo.
- Siempre utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sostener la pieza de trabajo.
- Siempre apague el rotomartillo antes de dejarlo o dejar de utilizarlo.
- Asegúrese que tenga una luz adecuada para tener una buena observación de la operación.
- Mantenga el área de trabajo libre de riesgos de tropiezos.
- Asegure el material que será perforado. Nunca lo sostenga con las manos o contra alguna parte de su cuerpo.
- No use brocas encorvadas o dañadas.
- Mantenga las manos lejos de las partes móviles.
- Siempre utilice lentes de seguridad y una máscara anti-polvo cuando perfore, especialmente cuando realice perforaciones sobre el nivel de su cabeza.



- Tenga cuidado con la chispas. Sostenga la herramienta para que ninguna chispa pueda volar al operador u otras personas. Mantenga los materiales flamables lejos cuando este utilizando el rotomartillo.
- No toque la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación. Esta puede estar extremadamente caliente y podría quemarlo.

REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- Antes de utilizar el cargador, lea este instructivo y todas las reglas de seguridad indicadas en las etiquetas del cargador y en el paquete de baterías.

• Solo cargue la batería en interiores, ya que tanto las pilas como el cargador no están diseñadas para usos a la intemperie.

⚠ PELIGRO: Si la batería se encuentra rota o dañada, no la coloque en el cargador. Puede correr peligro de una descarga eléctrica o choque eléctrico.

⚠ PRECAUCIÓN: No permita que ningún líquido entre en contacto con el cargador. Hay riesgo de un choque eléctrico.

- El cargador y la batería fueron diseñados para trabajar juntos. No intente cargar las baterías con algún otro cargador.
- No deje ningún objeto encima del cargador ya que puede causar sobrecalentamiento. No deje el cargador cerca de cualquier fuente de calor.
- Para desconectar el cargador jale de la clavija, no del cable.
- Asegúrese que el cable no quede posicionado donde lo puedan pisar, tropezar con él o donde quede sujeto a daño o estrés.
- No use una extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de una inapropiada extensión puede causar riesgo de incendio, choque eléctrico o electrocución.
- No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, una caída o cualquier otro tipo de daño. Lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para su evaluación o reparación.
- No desarme el cargador. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando requiera una reparación o darle mantenimiento. Un mal ensamble puede resultar en riesgo de incendio, choque eléctrico y electrocución.
- Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, desenchufe el cargador de cualquier fuente de

energía antes de intentar limpiarlo. El quitar la batería no reduce el riesgo de electrocución.

- El cargador está diseñado para una corriente eléctrica estándar. No intente conectar el cargador a otra fuente de energía con voltaje diferente.
- No abuse del cable ni del cargador. Nunca use el cable para transportar el cargador, no jale del cable para desconectarlo, el daño en el cable o en el cargador puede hacer que ocurran riesgos de un choque eléctrico. Reemplace el cable dañado de inmediato.
- No deje que productos como la gasolina, aceites o productos a base de petróleo etc., entren en contacto con las partes plásticas del cargador ya que contienen químicos que pueden dañar, debilitar y destruir el plástico.

REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- Para asegurar una larga vida y un mejor funcionamiento de la batería, siempre cárguela cuando la temperatura esté entre 0 a 40°C. No cargue la batería cuando la temperatura esté bajo 0°C o arriba de los 50°C. Esto es importante. El no seguir estas reglas de seguridad puede causar daños serios a las baterías.
- No incinere las baterías incluso si estas se encuentran seriamente dañadas o ya no retienen carga. Las baterías pueden explotar.
- Un derrame del líquido de la batería puede ocurrir bajo un uso o temperatura extrema. Esto no necesariamente indicará una falla de la batería. Sin embargo si el sello de la batería esta roto, presenta derrames y tiene contacto con su piel, siga los siguientes pasos:
 - Lave el área afectada rápidamente con agua y jabón.
 - Neutralice el líquido con ácido suave como, jugo de limón o vinagre. Si el líquido de la batería hace contacto con sus ojos:
 - Lávese los ojos con abundante agua durante un mínimo de 10 minutos y busque inmediatamente atención médica. Mencione a los médicos que el líquido es de 25% a 35% solución de hidróxido de potasio.
- Nunca intente abrir las baterías por ningún motivo. Si el empaque plástico de las baterías se rompe, se abre o se estrella, deje de usarlas inmediatamente y no las recargue.
- No almacene o lleve la batería dentro de un bolsillo, caja de herramientas o cualquier otro

lugar donde pueda tener contacto con objetos de metal. La batería puede sufrir corto circuito causando daños, o incendio. Si va a almacenar la batería cubra las terminales con cinta aislante de uso rudo, y así evitará que ocurra un corto circuito. Cuando las baterías se almacenan por un largo tiempo, se descargan.

- No almacene o use la herramienta con la batería en lugares donde la temperatura alcance o exceda los 50°C, así como estructuras de metal durante el verano.
- Permita que la batería se enfríe después de cárgala. No la coloque en ambientes calientes o directamente al sol.
- Solo cargue la batería con el cargador que viene en el empaque.

CARACTERÍSTICAS

CONOZCA SU HERRAMIENTA

Antes de intentar usar este producto, familiarícese con todas sus características de operación y requerimientos de seguridad.



1. BROQUERO RÁPIDO SIN LLAVE
2. ANILLO DE SELECCIÓN DE TORQUE
3. INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE, ENCENDIDO / APAGADO
4. CONTROL DE AVANCE/REVERSA
5. BATERÍA
6. CARGADOR

PROCEDIMIENTO PARA LA CARGA DE LA BATERÍA

El paquete de la batería de esta herramienta ha sido empacado con un nivel bajo de carga para evitar posibles problemas. Para la primera carga descargue por completo la batería y posterior-

mente deberá cargarla por completo. Esta carga llevará un tiempo aproximado de 5 horas.

¿CUANDO ES NECESARIO CARGAR LA BATERÍA?

⚠ ADVERTENCIA: La batería incluida con el taladro TBA310 cuenta con una tecnología Níquel-Cadmio la cual tiene un efecto memoria por ello la batería deberá ser cargada únicamente cuando este descargada totalmente, una vez comenzado el proceso de carga deberá realizarse por completo. Esta batería tiene un tiempo de carga de 5 horas.

INSERTANDO Y REMOVIENDO LA BROCA

⚠ ADVERTENCIA: Retire la batería y coloque el botón de avance/retroceso en la posición neutral cuando instale o quite la broca o para evitar un arranque accidental. Coloque el selector de dirección de rotación en la posición central. Esto hará que se apague la corriente que va al taladro.

PARA INSTALAR

Gire el broquero sin llave en sentido de las manecillas del reloj para aflojar el porta-brocas, inserte la punta o cualquier otro accesorio y cierre las mandíbulas girando en sentido contrario a las manecillas del reloj. Asegúrese que el broquero sujete bien el accesorio y se encuentre totalmente apretado.



PARA DESINSTALAR

Para quitar la punta o accesorio, gire el broquero sin llave en sentido de las manecillas del reloj para aflojar el porta-brocas y así pueda sacar el accesorio.

CONTROL DE AVANCE/ RETROCESO

El control de avance / retroceso determina la dirección de rotación de la herramienta.

Para seleccionar la rotación hacia adelante, suelte el interruptor de activación y pulse el control de avance / retroceso que se encuentra en el lado izquierdo de la herramienta.



Para seleccionar reversa, impulse el control de avance / retroceso que se encuentra en el lado derecho de la herramienta.

La posición central del control bloquea el gatillo en la posición de apagado.

⚠ ADVERTENCIA: Al cambiar la posición del control, asegúrese de que el interruptor se libere/afloje y el motor este parado.

NOTA: La primera vez que la herramienta se comienza a funcionar después de cambiar la dirección de rotación, usted podría escuchar un clic en el arranque. Esto es normal y no indica un problema.

AJUSTE DEL TORQUE

Su taladro está equipado con un embrague variable, el cual es operado con un anillo de torsión ajustable.

Siempre comience a operar con un torque bajo y aumentelo gradualmente para lograr la operación adecuada. Seleccione el torque deseado girando el anillo de selección de torque.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Sostenga firmemente la herramienta para controlar la sacudida que se genera al encender.

Para prolongar la vida de la herramienta no la sobrecargue. Encienda la herramienta presionando el interruptor de encendido. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de operación.

Esta herramienta cuenta con un interruptor de velocidad variable y torque, el cual se activa presionando el interruptor.

La característica de velocidad variable es particularmente útil cuando utilice el modo de atornillado. Esto le permite seleccionar la mejor velocidad para una operación particular.

NOTA: Es recomendable que utilice la velocidad variable por un corto tiempo. No opere continuamente en diferentes velocidades ya que podría dañar el interruptor.

PERFORANDO AGUJEROS

⚠ ATENCIÓN: Al intentar perforar un agujero de mayor diámetro, a veces es mejor comenzar con una broca pequeña luego trabajar una gama hasta llegar al tamaño requerido. Esto evitara sobrecargar el taladro.

• Ajuste la herramienta en función de TALADRO y deslice el selector de velocidades mecánicas a la posición "L" para elegir la velocidad baja.

NOTA: Recuerde que debe utilizar una broca de acción profunda sobre los agujeros para

permitir que la viruta sea expulsada del agujero.

Si la broca se atora durante la operación, apague la herramienta de inmediato para evitar daños permanentes. Trate de operar el taladro en sentido inverso para remover la broca atascada.

• Mantenga el taladro alineado a el agujero. La broca deberá entrar en ángulo recto durante la operación. Si el ángulo es cambiado durante la perforación, esto podría causar que la broca se rompa bloqueando el agujero y causando posibles lesiones.

• Reduzca la presión cuando el taladro está a punto de avanzar más en la pieza de trabajo.

• No fuerce el taladro, deje que el trabajo funcione a su propio ritmo.

• Mantenga la broca afilada.

PERFORANDO MADERA

⚠ ATENCIÓN: Para lograr un máximo desempeño, al perforar agujeros más grandes en la madera utilice brocas tipo gusano o brocas planas (manita).

• Ajuste la herramienta al modo de TALADRO y deslice el selector de velocidades mecánicas a la posición "H" para elegir la opción de velocidad alta.

• Comience la perforación a una velocidad muy baja para evitar el deslizamiento de la broca del punto de inicio.

Aumente la velocidad mientras la broca ingresa en la madera.

• Cuando perfore a través de agujeros, coloque un bloque de madera detrás de la pieza de trabajo para prevenir astillados o bordes fragmentados en la parte de final del agujero.

PERFORANDO METALES

⚠ ATENCIÓN: Para un máximo desempeño, use brocas de alta velocidad para la perforación de metal.

• Ajuste la herramienta al modo de TALADRO y deslice el selector de velocidades mecánicas a la posición "H" para elegir la opción de velocidad alta.

• Marque el centro del agujero utilizando una broca de centro.

• Utilice un lubricante adecuado para el material en donde esté operando.

- Comience la perforación a una velocidad muy baja para evitar el deslizamiento de la broca del punto de inicio.
- Siempre sostenga la pieza de metal. Apoye piezas de metal delgado con bloques de madera para evitar su distorsión.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de desconectar los enchufes de la fuente de poder, apagar la máquina y quitar la batería de la herramienta cuando realice mantenimiento al taladro a batería y al cargador.

Verifique regularmente que todos los tornillos se encuentren ajustados. Durante la operación ocurre una vibración que podría aflojarlos.

Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de polvo y obstrucciones. Cuide que no haya polvo u objetos extraños en las ranuras de ventilación o al rededor del interruptor.

Utilice un cepillo suave para remover el polvo acumulado. Use lentes de seguridad cuando realice la limpieza.

Si el cuerpo de la herramienta necesita limpieza, límpiela con un trapo suave y húmedo. Puede usar un detergente suave, pero trate de no utilizar limpiadores con base de alcohol, gasolina u otros tipos de agentes limpiadores.

⚠ ADVERTENCIA: Por ningún motivo deje que la herramienta entre en contacto con el agua.



¿QUE HACER CON UNA BATERÍA GASTADA?

Para preservar los recursos naturales, recicle o deshágase apropiadamente de la batería. La batería de esta herramienta contiene El paquete de la batería de esta herramienta ha sido empacado con un nivel bajo de carga para evitar posibles problemas. Para la primera carga descargue por completo la batería y posteriormente deberá cargarla por completo. Esta carga llevara un tiempo aproximad de 5 horas. Consulte las autoridades correspondientes para obtener información y así poder reciclar o deshacerse de la batería.

Descargue completamente la batería operando su herramienta, remuévala del taladro y cubra las terminales de la batería con cinta de uso pesado para prevenir un corto circuito.

⚠ IMPORTANTE: No trate de abrirlo ni de quitar ningún componente de la herramienta.

DATOS TÉCNICOS

BATERÍA	9,6 V 
ENTRADA DE CARGADOR	120 V ~ 60 Hz
SALIDA DE CARGADOR	12 V  400 mA
VELOCIDAD	0-550 r/min
CAPACIDAD DE BROQUERO	3/8" (10 mm)
TORQUE	10 Nm
POSICIONES DE TORQUE	15
TIEMPO DE CARGA (APROX.)	5 horas
PESO	1,17 kg (2,58 lb)



GENERAL SAFETY RULES

Your CORDLESS DRILL has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance and reliability have been given top priority in the design of this tool, qualities to make easy to maintain and to operate.

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all indications listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

SAFETY IN WORKING AREA

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas may cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Some power tools create sparks which may provoke fire.

Keep away observers, children and visitors while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRIC SAFETY

Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

Avoid the body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Don't expose power tools to rain or wet conditions. The presence of water into power tools will increase the risk of electric shock.

Do not abuse of the power cord. Never use the power cord to carry the tool and do not pull the plug off the outlet. Keep the cable away of heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

EXTENSION CORDS

Replace damaged cords immediately. The use of damaged cords can shock, burn or electric

shock. If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors should be used to prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. The table below shows the correct size to use, depending on cord length and nameplate amperage rating of tools. In case of doubt use the next heavier gauge. Always use UL listed extension cords.

SIZE RECOMMEND EXTENSION CABLES

MINIMUM CALIBER FOR EXTENSIONS				
VOLTAGE	TOTAL LENGHT OF CORD (m)			
120 V	8 m	16 m	30 m	45 m
Amp. classification	AWG	AWG	AWG	AWG
More than 0, Less than 6	16	16	16	14
More than 6, Less than 10	16	16	14	12
More than 10, Less than 12	16	16	14	12
More than 12, Less than 16	14	12	NOT RECOMMENDED	

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Don't use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may cause a serious personal injury.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away of moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Avoid an accidental starting. Be sure that the switch is OFF before plugging in. Carrying tools with the finger on the switch or plug in the tool switch in ON may cause accidents.

Remove the adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left close to a rotating part of the tool may provoke a personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tools on unexpected situations.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Before connecting the tool to a power source (receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supplied is the same as that one specified on the nameplate of the tool. To use a not specified voltage may cause a serious injury to the user as well as damage the tool.

⚠ IMPORTANT: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities may be different or reduced, or lack of experience or knowledge, unless such persons are supervised or trained to operate the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not use the devices as toys.

TOOL USE AND CARE

Do not force the power tool. Use the correct tool for the application. The correct tool will do the job better and more safely at the rate that it was designed to work at.

Do not use tools if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing the tool.** This preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the tool.

When the power tool is not in use, store it out of the reach of children, and do not allow individuals who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands on untrained users.

Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts, and any other condition that may affect the operation of the power tool. If it is damaged, have it repaired before using. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Check for misalignment or bonding of moving parts, breakage parts, and any other condition that may affect the tools operation. If you find a damaged tool, take it to service before use it. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer of your model.** Suitable accessories for one tool, may become hazardous when are used on another tool.

Keep cutting tools, sharpened and clean. Cutting tools in good condition with sharpened edges, are less likely to stuck in workpieces or easier to control.

Is recommendable to use a safety device suitable, such a thermal and differential switch when you are using an electric equipment.

SERVICE

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS HAMMER DRILLS

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR DRILLS

- Do not put pressure on the drill to the extent that it slows down the motor. For better results, and to lengthen the life of the drill, allow the drill bit to cut without pressure.
- Only use accessories that are in optimal condition.
- Hold the tool by its insulated gripping surfaces when performing any operation where the tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live", and shock the operator.
- Check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece before drilling.
- When starting the cordless drill, let the drill run for a few seconds before using it on a workpiece. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation of an accessory.
- Don't get distracted while operating, stop the cordless drill before turning your attention to other tasks.
- If possible, always use clamps or a vise to hold the work.
- Ensure that the lighting is adequate to see the operation.
- Keep the work area free of tripping hazards.
- Secure the material that is being drilled. Never hold it in your hand or across your hand or across your legs.
- Do not use damaged or bowed drill bits.
- Keep hands away from rotating parts.
- Always wear safety goggles and a dust mask when drilling, especially when drilling above the level of your head.
- Watch out for flying sparks. Hold the tool so that any sparks will fly away from the operator and other persons. Keep all flammable materials away when using this drill.

- Do not touch the workpiece immediately after operation. It may be extremely hot, and could burn the skin.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER

- Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on the battery pack.

- Only charge your battery pack indoors as the charger is designed for indoor use only.

⚠ DANGER: If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charging base. There is a danger of electric shock or electrocution.

⚠ WARNING: Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.

- The charger is not intended for any use other than charging the exact type of rechargeable battery pack as supplied with the charger. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

- The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.

- Do not place any object on top of the charger as it could cause overheating. Do not place the charger near any heat source.

- Pull on the charger to disconnect it from the power source. Do not pull on the lead.

- Make sure that the charger lead is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.

- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution.

- Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorized service center for a check or repair.

- Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

- To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery

pack alone does not reduce the risk.

- The charger is designed for use from a standard household electrical supply. Do not attempt to connect the charger to a supply with a different voltage.

- Do not abuse cord or charger. Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord rather than the plug when disconnecting from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.

- Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR BATTERY PACK

- To ensure the longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the temperature is between 0~40°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 0°C, or above 50°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.

- Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.

- A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:

· Wash the affected area quickly with soap and water.

· Neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.

If the leakage gets in your eyes:

· Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

- Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short circuited causing

damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur. Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.

- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 50°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.
- Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.
- Only charge the battery with the charger supplied.

FEATURES

KNOW YOUR TOOL

Before attempting to use this product, become familiar with all of its operating features and safety requirements.



1. KEYLESS CHUCK
2. TORQUE SELECTOR
3. ON/OFF/VARIABLE SPEED SWITCH
4. FORWARD/REVERSE CONTROL
5. LED WORKLIGHT
6. BATTERY PACK
7. CHARGER

CHARGING BATTERY

1. Attach the battery pack to the charger by aligning the raised portion of the battery pack with the slot in the charger. Slide the battery pack onto the charger.
2. The charger will communicate with the bat-

tery pack's circuitry to evaluate the condition of the battery pack.

3. The POWER BAR LED lights will lit circularly from right to left and the green LED indicator will be flashing during charging. This is part of the normal charging operation.

4. After charging is complete, the green LED on the charger will come ON and the POWER BAR LED lights will go OFF. The POWER BAR LED lights will not be displayed when the POWER BAR BUTTON is pressed while the battery pack is on the charger.

5. The battery pack will fully charge, but will not overcharge, if left on the charger.

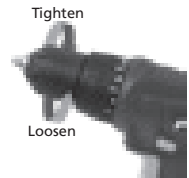
NOTE: During the charging procedure, the battery warms up, this is normal.

INSERTING AND REMOVING A BIT

⚠ WARNING: Remove the battery pack and set the forward/reverse control to the locked center position when installing or removing bits to prevent accidental starting.

TO INSTALL

Turn the keyless chuck clockwise direction to loosen the collet, insert the bit or other accessory into the keyless chuck and tighten securely by turning the keyless chuck counter-clockwise direction.



Make sure the keyless chuck is tightened in place.

TO REMOVE

To remove the bit or accessory, turn the keyless chuck clockwise direction to loosen the collet, and then get the bit out.

FORWARD/REVERSE CONTROL

The forward/reverse control determines the direction of rotation of the tool.

To select forward rotation, release the trigger switch and push the forward/reverse control to the left side of the tool.

To select reverse, push the forward/reverse control to the right side of



the tool.

The center position of the control locks the trigger in the off position

⚠ WARNING: When changing the position of the control, make sure the trigger is released and the motor is stationary.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

TORQUE ADJUSTMENT COLLAR

Your drill is fitted with a variable clutch, which is operated with the torque adjustment ring. Once adjusted, the clutch will work at a pre-determined torque; this avoids screwing too deeply or damaging your drill.

Torque adjustment varies with the types of screw used and the working material. Always start using a low torque and increase gradually to achieve suitable operation.

Select the desired operating torque by turning the torque adjusting ring to the appropriate setting.

OPERATION INSTRUCTIONS

SWITCHING ON AND OFF

Hold the tool firmly to control the twisting of the tool.

To prolong the life of the tool never overload it. Start the tool by squeezing the variable speed trigger switch. Release the trigger to stop the tool.

This tool has a variable speed switch that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure. Speed is controlled by the amount of switch trigger depression.

The variable speed feature is particularly useful when driving screws. It also enables you to select the best speed for a particular application.

NOTE: It is recommended to use the variable speed feature for a short time only. Do not continuously operate the tool at different speeds. It may damage the switch.

HOLE DRILLING

⚠ ATTENTION: When attempting to drill a large diameter hole, it is sometimes best to start with a smaller drill bit then work up to the required size. This prevents overloading

the drill.

• Set the tool to the DRILL mode and push the dual range gear selector to the position "L" to choose low speed.

NOTE: Remember to use a "wood-pecker" action on deep holes to allow the swarf to be ejected from the hole.

If the drill bit snags, switch off immediately to prevent permanent damage to the drill. Try to run the drill in reverse to remove the bit.

• Keep the drill in line with the hole. Ideally, the drill bit should enter at right angles to the work. If the angle is changed during drilling, this could cause the bit to snap off blocking the hole and perhaps causing injury.

• Reduce pressure as the drill is about to break through the item being drilled.

• Don't force the drill, let it work at its own pace.

• Keep the drill bit sharp.

DRILLING WOOD

⚠ ATTENTION: For maximum performance when drilling larger holes, use auger bits or spade bits for wood drilling.

• Set the tool to the DRILL mode and push the dual range gear selector to the position "H" to choose high speed.

• Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Increase the speed as the bites into the wood.

• When drilling through holes, place a block of wood behind the work piece to prevent ragged or splintered edges on the backside of the hole.

DRILLING MASONRY

⚠ ATTENTION: For maximum performance, use high quality carbide-tipped masonry drill bits when drilling holes in brick, tile, concrete etc.

• Use the drilling setting initially then revert to the hammer action once the holes are established.

• Apply light pressure and medium speed for best results in brick.

• Apply additional pressure and high speed for hard materials such as concrete.

NOTE: When drilling holes in tile, practice on a scrap piece to determine the best speed and pressure.

NOTE: reverse rotation during impact drilling

may damage the drill and drill bit.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always ensure that the plug is disconnected from power source, the tool is switched off and the battery pack is removed before making any adjustments or maintenance procedures the cordless drill and charger.

· Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times.

· Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the vents near the motor and around the switches.

Use a soft brush to remove any accumulated dust. Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.

If the body of the tool needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.

⚠ CAUTION: Water must never come into contact with the tool.

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly.

This battery pack contains Ni-Cad batteries.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool and cover the battery pack terminals with heavy duty adhesive tape to prevent short circuit.

⚠ IMPORTANT: Do not attempt to open or remove any of the components.

TECHNICAL DATA

BATTERY	9,6 V ⁻⁻⁻
CHARGER INPUT	120 V ~ 60 Hz
CHARGER OUTPUT	12 V ⁻⁻⁻ 400 mA
SPEED	0-550 r/min
CHUCK CAPACITY	3/8" (10 mm)
TORQUE	10 Nm
TORQUE POSITIONS	15
(APPROX.) CHARGING TIME	5 hours
WEIGHT	1,17 kg (2,58 lb)



ESPAÑOL PÓLIZA DE GARANTÍA

ENGLISH WARRANT POLICY

Urrea Herramientas Profesionales S. A. de C. V. garantiza este producto por el término de 1 año en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

Urrea Herramientas Profesionales S. A. de C. V. Warranties this product for a period of 1 year in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Las piezas de desgaste natural no están incluidas en la garantía tales como: Batería y Cargador. Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. se reserva el derecho de no reparar o reemplazar herramientas que hayan sido abusadas, excedidas, modificadas, usadas incorrectamente sin el mantenimiento adecuado o usado después de que el producto este significativamente desgastado

Natural wear parts are not included in the warranty such as: Battery and Charger. Urrea Professional Tools S.A. of C.V. reserves the right not to repair or replace tools that have been abused, exceeded, modified, used improperly without proper maintenance or used after the product is significantly worn

Fecha de venta: ___/___/___
 Producto: _____
 Marca: _____
 Modelo: _____

Purchase date: ___/___/___
 Product: _____
 Brand: _____
 Model: _____



Sello y firma de distribuidor

Distributor Seal and Signature

Comercializado e Importado por:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
 km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Sold and Imported by:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
 km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Condiciones:
 Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la póliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.
 Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por:
Urrea Herramientas Profesionales S. A. de C. V.

Terms:
 In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

Urrea Herramientas Profesionales S. A. de C. V. will cover the transportation cost related to the warranty.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

CALL CENTER USUARIO

01800 88 87732

www.urrea.com
serviciopt@urrea.net